

あなたの「はあと」が地域のチカラに変わる情報マガジン

ちよだ
ボランティア
センター

Volunteer ボランティア

vol. 372
2015. 11
TAKE FREE
ご自由に
お持ちください

Join Us!

ボランティア・市民活動情報

ボランティアやってみようキャンペーン2015

日本の文化を外国人に!通訳ガイド

報告

被災地ボランティア・交流ツアー

ボランティア記者レポート

まがいぶつ

磨崖仏と大谷石地下採掘場跡への旅

演芸ボランティア 特集

敬老会に強力助っ人

今月の表紙

今月号特集「演芸ボランティア」
の活動の様子です。

敬老会に強力助っ人

阿波踊り！
フラメンコ！

パワフルで明るいステージになりました！

本誌9月号で「敬老会の演芸ボランティア募集」という記事を掲載したことを覚えておられますか？募集をかけていた2施設のうち「岩本町ほほえみプラザ」に、阿波踊りとフラメンコのチームが応募してくれたんです！そこでのシルバー・ウィークのステージがどう変わったのか、雰囲気はどう変わったのか、のぞいてきました。



最初は、杉並区高円寺が拠点の阿波踊り集団・こちょうれん胡蝶蓮。連員中20人が、楽器をかついでの参加でした。応募のきっかけは、連の一人がほほえみプラザの実習生だったことからでした。

ステージでは最初に、阿波踊りの基礎知識をていねいに説明。と思ったら一転、かね鉦、笛、三味線、大太鼓・締太鼓が奏でられ始め、踊り手全員が、「やっとさー」「やっと、やっと」大きなかけ声をあげて踊りだしました。

とたんに観客席から笑顔と手拍子が起こり、いすに腰掛けたままでしたが手が舞い、足が踏みならされ、声がかかりました。

みなさん、お待ちかねだったんです！

ことに、保育園の年中さんの男児2人がおぼつかない仕草で踊り出すと、会場は一気にヒートアップ。拍手とかけ声、笑顔で、今にも手を取っていっしょに踊りだしそうでした。

小学生の女の子の一生懸命な踊りも、拍手喝采です。

30分間とは思えない熱のこもった演舞が終わって、こちょうれん胡蝶蓮が引き上げる際は、名残惜しそうな大拍手が響きました。

連長の益実ますみさんによりますと、こちょうれん胡蝶蓮がボランティアで阿波踊りを披露するようになったのは、連員の一人の祖母が高齢者施設に入居したことがきっかけだったそうです。

面会に行く度に、祖母の元気がなくなる印象だったのを心配した孫娘から、

「私たちの元気な踊りをみせたい」

と相談され、益実さんは

「是非！」

と、踊りを観て頂くことになりました。以来、機会があれば伺える範囲で訪問させて頂いているとのこと。

その益実さんによりますと、

「何うと歓迎され、再訪を期待されるところもあって、こちらが元気をいただいています。見てくださる皆さんは、慣れ親しんだ和のリズムで元気が出るようです。これからも笑顔・笑顔でお邪魔いたします」

と、満面の笑顔でおっしゃっていました。



その勢いは、次に登場したマジックのMr. マックさんに、

「踊りは、いいやねえ～」

と言わせたほどでした。



こちょうれん
高円寺胡蝶蓮

●蘇える「スペイン旅行」

フラメンコの「グラシアス」は5人編成。歌い手、ギタリストと3人の踊り手のチームです。

チームとしては、高齢者施設初ステージということで、登場した時は緊張の面持ちでしたが、にこやかに歌い、踊ってくれました。とはいえ、音が高すぎて驚かれないだろうかと心配し、いつもは踊りながら両手で鳴らすカスタネットをやめ、かわりに装束を加えるなどの工夫をこらしたそうです。

しかし演奏が始まると、そんな心配はどこ吹く風、観客はあっという間にステージにとけこみました。あちこちで体を揺らす方々がいて、手を動かしては調子を取っていました。

「オーレ！」

みなさん堪能したようで、拍手に送られてチームが手をふりながら引き上げると「スペインで観ました！ 思い出しましたよ」とうれしそうにほほえむ女性がいたり、「いいものですね」と笑顔でうなずきあったりしていました。

施設の敬老会責任者の大日向龍主任も、「来年のステージも、期待していいんでしょ？」

と、笑いかけながら予約をしかねない表情でした。

グラシアスのメンバーも、

「反省点はいくつかありますが、機会があったら次も、ぜひやりたいです」

と、ほっとした表情で意気込みを語っていました。

どうやら岩本町ほほえみプラザの敬老会は、ひとときわ明るかったように見えますね。

胡蝶蓮とグラシアスには来年、出演依頼が増えそうです。

●各施設の敬老会

岩本町ほほえみプラザでは、大盛り上がりの敬老会でしたが、千代田区内で今年、敬老会を催した施設はどんなようすだったのでしょうか？おもだった施設に聞いてみました。

いきいきプラザ一番町では、リクレーションの部で女性演歌歌手に演奏してもらったということです。

ジロール神田佐久間町では、9月10日に区が国立劇場で開催した敬老会イベントの「天童よしみコンサート」に、職員が付き添って施設利用者と一緒に観にいったといいます。

ジロール麴町では、少し豪華な食事会とカラオケ会だったそうです。

岩本町ほほえみプラザとともに演芸ボランティアを募集した、**かんだ連雀**では三味線演奏と歌、フルート吹奏がボランティアによるものでした。両方とも好評だったそうです。

(文：堀田 希一[ボランティア記者])

写真：梅澤 稔、横山 優太)



岩本町ほほえみプラザ

小学校跡地に建てられた高層ビルにあり、岩本町高齢者在宅サービスセンター、ケアハウスいわもと、グループホームいわもと（いずれも区立）と、区民施設の多目的ホール、今川記念室で構成される複合施設です。他にヨガ、スポーツ吹き矢、太極拳、ビリヤードなどの介護予防教室も随時開催されています。

〒101-0032 千代田区岩本町 2-15-3 TEL：03-5825-3407

一芸さん、いらっしやい！

千代田区内の施設では、交流会、敬老会、クリスマス会、新年会等を定期的に行っています。これらのイベント時に、演芸披露をしていただけるボランティアを探しています。ぜひ、皆さんの特技を教えてください。各施設から依頼があった際に、活動先のご連絡をいたします。

【場所】千代田区内の高齢者施設、保育園など

【内容】楽器演奏、歌、マジック、踊り、落語など

【お問い合わせ先】ちよだボランティアセンター

TEL：03-5282-3716 FAX：03-5282-3718

E-mail：volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

URL：http://www.chiyoda-vc.com/

11/7

誰もが誰かの力になれる

ART ACTION ～アートアクション～

病院に入院している子どもたちにクリスマスプレゼントやクリスマスカードを作って届けます。合わせて、11月27日（金）の外堀で行われるキャンドルナイトで使用するキャンドルの装飾も行います。空き瓶を持ってきて、エコで世界に一つだけしかない作品を作りましょう！

日時 11月7日（土）14:00～17:00

場所 デジタルハリウッド大学 駿河台キャンパス
（神田駿河台 4-6 御茶ノ水ソラシティ アカデミア 3F）

定員 70名（先着順） **費用** 500円（全額NPOに寄付）

持物 空き瓶 **対象** どなたでも

備考 着色剤使用の為、汚れてもよい服装でお越しください

協力 ワンダーアートプロダクション、NPO法人ファミリーハウス、外堀キャンナーレ、デジタルハリウッド大学



クリスマスカード



キャンドル



12/5

西神田クリーンUP大作戦！

白山通りのイチョウの葉が落ちて、歩道も黄色一色に染まります。（落ち葉の時期がずれる場合もあります。）この落ち葉の清掃をすると爽快な気持ちになります。周辺に落ちているゴミも拾って、より西神田周辺をキレイに。仲間を誘って皆さんと一緒に活動しましょう！

日時 12月5日（土）13:00～15:00

場所 西神田公園（西神田 2-3-11）及び西神田周辺

定員 約70名（先着順） **対象** どなたでも



2プログラムのお申込み・お問い合わせはこちら！

ちよだボランティアセンター

TEL: 03-5282-3716 E-mail: volunteer@chiyoda-cosw.or.jp
FAX: 03-5282-3718 URL: http://www.chiyoda-vc.com/

Facebook、
Twitter
もやってます！

福祉まつり日程決定！衣裳製作ボランティア募集

毎年恒例の福祉まつり。今年がかがやきプラザオープン記念として平成28年3月19日（土）に開催します。福祉まつりで、区民の皆様にご参加頂く『かがやきコレクション』ファッションショーを開催します。

このファッションショーで着用する衣裳を製作して頂けるボランティアを募集します。

内容 ショー参加者が希望する衣裳の製作およびリメイク

- ① 参加者と衣裳の希望等を打合せします。
- ② 製作は、基本的にはご自宅で行って頂きます。
- ③ 製作およびリメイクどちらも既製品を応用OKです。一般的な洋裁技術があれば大丈夫です！
- ④ 参加者とフィッティングし、内容の最終確認をします。
- ⑤ ショー当日、製作者として舞台上がって頂きます。

条件

- ・基本的な手芸・洋裁技術のある方
- ・ものをつくるのが好きな方
- ・材料の買い出し等にかかる交通費をご負担頂ける方（製作にかかる材料費は当会が負担いたします）
- ・全体説明会、参加者との打ち合わせ1～2回（日時は参加者との都合の良い日時に調整可）、福祉まつり当日の参加が可能な方

申込・問合せ先

千代田区社会福祉協議会 地域支援係（担当：松本）
TEL: 03-5282-3711 FAX: 03-5282-3718
E-mail: 13th@chiyoda-cosw.or.jp



New

01 東京フリーウォーキングツアー
日本の文化を外国人に！通訳ガイド

私たちは、外国人に皇居東御苑周辺を英語でご案内するボランティア通訳ガイドの団体で、2008年にJNTO（国際観光振興機構）に登録されています。日本の歴史・文化についても英語で紹介し、国際文化交流に寄与したいと考えております。ボランティア活動をご希望の方は、まずはオリエンテーションにご参加ください。

日時 平成28年1月30日（土）14:00～17:00

場所 JICA 地球ひろば セミナールーム600
（東京都新宿区市谷本村町10-5 6階）

内容 オリエンテーション、入会希望受付

定員 約90名

締切 平成28年
1月23日（土）

※応募者多数の場合は早期締切あり。



申込・問合せ先

東京フリーウォーキングツアー

URL: http://www.tfwt.jp/Pages/cu_ja.aspx
（※上記URLからお申し込みください。）

New

02 千代田区立高齢者センター ふれあいクラブ
一緒にランチを作りませんか？

高齢者センターでは、千代田区内6カ所でボランティアさんが昼食を手作りし、高齢者の方と一緒に食事をしています。初めての方、料理のレパートリーを増やしたい方大歓迎です。詳しくはお問い合わせ下さい。

日時 月に1回程度 9:00～14:00頃まで
※年間を通じて活動していただける方。

場所 状況によって活動場所の調整をさせていただきます。

月曜/万世橋区民会館（外神田1-1-11）
金曜/一番町集会室（一番町10）
富士見区民館（富士見1-6-7）
和泉橋区民館（神田佐久間町1-11）
土曜/神保町区民館（神田神保町2-40）
スポーツセンター（内神田2-1-8）

備考
交通費、
昼食あり



申込・問合せ先

千代田区立高齢者センター

TEL: 03-3265-3981 FAX: 03-3265-3980
E-mail: ckcenter@quartz.ocn.ne.jp

New

03 国際青年環境 NGO A SEED JAPAN (ASJ)
社会を変えるメンバー大募集！

当団体は、環境問題に内在する社会的不公正の解決を目指して活動しています。「社会を変えたい」「問題意識を形にしたい」という方は是非、当団体の活動紹介オリエンテーションに参加してみませんか？

活動内容やお申込みは当団体HPをご覧ください。

日時 11月22日（日）14:00～16:00
12月20日（日）14:00～16:00

場所 A SEED JAPAN 事務所
（台東区上野5-3-4 クリエイティブ one 秋葉原ビル7階）

費用 500円（資料代等）



申込・問合せ先

国際青年環境 NGO A SEED JAPAN（担当:西島・小野塚）

TEL: 03-5826-8737 FAX: 03-3834-1025
E-mail: info@aseed.org
URL: <http://www.aseed.org/>

New

04 ボランティアグループ 朗読研究会ちどり
視覚障がい者向けの朗読サービス

目の不自由な方向けに、「広報千代田」や「声のおたより」等のテープサービスの朗読・録音等の活動をしています。楽しく朗読を学び、それを活かす活動に関心のある方は、ぜひ見学にお越しください。

日時 第1・第3木曜日 18:30～21:00

場所 ちよだボランティアセンター（西神田1-3-4 西神田庁舎）※11/24（月）以降は高齢者総合サポートセンター（九段南1-6-10）に移転いたします。

条件

- ・活動継続（半年程）の意思のある方
- ・決められた活動日に参加できる方



申込・問合せ先

ちよだボランティアセンター

TEL: 03-5282-3716 FAX: 03-5282-3718
E-mail: volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

はじめてボランティアをする方へ

①事前確認をしましょう！ 受け入れ先の担当者が活動内容や注意点を説明しますので、安心してご参加ください。また、ご自身でも参加条件や費用などを事前にご確認下さい。直接連絡しにくい事や心配な事がある場合は、当センターにお気軽にご相談ください。

②ボランティア保険に入りましょう！

活動中の事故に備えて、「ボランティア保険」への加入をおすすめしています。当センター窓口、または最寄りの社協・ボランティアセンターで加入手続きができます。※日本国内での活動が保険対象です。（年度更新が必要）

【保険料】300円～1,400円（6プランごとで異なる）

New

01 一般財団法人 ライフ・プランニング・センター
支援者(ボランティア・福祉職)向け
実践ワークショップ

医療や福祉の現場に活かせる以下のワークショップを開催します。

①社会活動を通して変革をめざす思考を磨く



日時 11月16日(月) 10:30~15:30

講師 興梠 寛 (昭和女子大学コミュニティサービスラーニングセンター長, 日本ボランティア学習協会代表理事, 世田谷ボランティア協会理事長)

②理学療法士から身体サポートの方法を学ぶ



日時 11月30日(月) 10:30~15:30

講師 田中 一秀 (株)AwesomeLife 代表, 理学療法士, 保健医療学学士・修士, 心身健康科学博士課程修了)

場所 砂防会館5階(千代田区平河町2-7-5)

費用 2回分 3,500円(LPC会員は2,500円)

定員 40名(定員になり次第終了)

申込・問合せ先

一般財団法人ライフ・プランニング・センター
TEL: 03-3265-1907 FAX: 03-3265-1909
E-mail: lpc_seminar@lpc.or.jp
URL: http://www.lpc.or.jp/health_edu/index.htm

New

02 公益財団法人 日本生態系協会
国際シンポジウム
「地方創生に求められるもの」

『地方創生』は、経済、社会、環境のバランスを維持することで達成でき、その鍵となるのが、大型水鳥類をはじめとした地域独特の野生動植物や美しい自然、文化です。そこで、自然と共存する持続可能な自治体づくりをテーマに、環境の時代にふさわしい『地方創生』のあり方を考えるシンポジウムを開催します。

日時 11月20日(金) 13:00~18:15 (12:30開場)
懇親会 18:30~20:00

場所 イイノホール(千代田区内幸町2-1-1)

対象 地方創生・自然と共存する持続可能な自治体づくりに関心のある全ての個人・団体

定員 500名(事前申込、先着順)

料金 無料(懇親会は4,000円程)

出演 韓国順天(スンチョン)市長 趙忠勳(チョ・チュンフン)氏 他



申込・問合せ先

(公財)日本生態系協会 地方創生シンポジウム係
TEL: 03-5951-0244 FAX: 03-5951-2974
E-mail: 11.20symposium@ecosys.or.jp
URL: <http://www.ecosys.or.jp/index.html>

New

03 特定非営利活動法人 視覚障害者パソコン
アシストネットワーク (SPAN)
視覚障害者継続就労フォーラム
～ 働き続けるための訓練・支援・スキルアップ ～

昨年「ある日、職場の同僚が視覚障害になったら」というビデオを制作して、視覚障害者とともに働く方々への情報提供を行いました。今回はそれらの具体的な内容と視覚障害者が働き続けるための課題や解決方法について皆さんとともに考えていければと思っています。

日時 11月15日(日) 13:00~16:30

場所 東京しごとセンター 地下2階講堂
(千代田区飯田橋3-10-3)

定員 100名 **費用** 無料



申込・問合せ先

特定非営利活動法人 視覚障害者パソコンアシストネットワーク SPAN
E-mail: office@span.jp
お名前、所属、電話番号をお知らせください。

New

04 公益財団法人 東京YWCA
女の防災☆Night! 自分の身は自分で守れ!
防災ガールのお話と護身術入門

暗い夜道、突然の災害……もし自分がこわい目にあったら、一体どうしたらいいんだろう? この講座では、若い女性同士で防災や防犯の意識とスキルを高めます。

日時 11月13日(金) 18:30~20:00

場所 東京YWCA会館1階 カフマンホール
(千代田区神田駿河台1-8-11)

対象 おもに20代~30代の女性

定員 50名 **費用** 500円

講師



一般社団法人防災ガール
長島 あさこさん



全日本護身ピクス協会最高師範
東山 一恵さん

動きやすい服装で
お越しください!

申込・問合せ先

公益財団法人 東京YWCA
TEL: 03-3293-5436 FAX: 03-3293-5570
E-mail: kaiin@tokyo.ywca.or.jp
URL: <http://www.tokyo.ywca.or.jp/>

01

New

公益財団法人 住友生命健康財団 コミュニティスポーツ推進助成プログラム 2015

本プログラムは、コミュニティスポーツを暮らしの中に位置づけ、地域社会における健康課題の解決や社会参加に困難を抱える人たちの健やかな生活の増進に取り組む活動を応援します。

締切 平成 27 年 11 月 9 日 (月) 必着 <http://www.skzaidan.or.jp/>

02

New

公益財団法人 キリン福祉財団 平成 28 年度キリン・子育て応援事業 公募助成

“地域” “子育て” “ボランティア” の3つのキーワードとして、地域における、子どもに関わる幅広い活動に対して助成します。※ここでいう「子」は未成年者とします。

締切 平成 27 年 11 月 9 日 (月) 当日消印有効 <http://www.kirinholdings.co.jp/foundation/>

03

New

一般財団法人セブン・イレブン記念財団 2016 年度環境市民活動助成

一般財団法人セブン・イレブン記念財団は、全国のセブン・イレブン店頭募金箱に寄せられたお客様からの募金と㈱セブン・イレブン・ジャパンからの寄付金で環境市民団体の活動を支援します。

締切 平成 27 年 11 月 1 日 (日) ~平成 27 年 12 月 10 日 (木) 当日消印有効

<http://www.7midori.org/josei/index.html>

報告

**大学生被災地ボランティア・交流ツアー を実施しました!**

平成 27 年 9 月 1 日 (火) ~4 日 (金)、3 泊 4 日の日程で岩手県大槌町への被災地ボランティア・交流ツアーを実施しました。

総勢 41 名の学生が、仮設住宅でのサロン活動、寺院での図書スペースの整理、土壌整備のお手伝いなどを行いました。

現地で支援活動を行っている NPO の方や、大槌町で商店を営んでいる方、漁業関係の方などからも貴重なお話をうかがうことができました。



夜にその日の活動を振り返りながら、東京に戻って何かできるか、熱く話し合いました!

ツアーを経験した学生からの声

- ☆「メディアでは分からない現地のリアルな状況や想いを知ることができた」
- ☆「様々な方と交流することができた」
- ☆「東京に戻っても活動を続けていきたい」
- ☆「CSV に入りたい」

本ツアー協力団体

CSV (Chiyoda Student Volunteers) について

2011 年の本ツアーをきっかけに学生が立ち上げた、災害ボランティアサークルです。東京から被災地を元気にする活動や、区内での防災活動など様々な活動をしています。



- ☆CSV では一緒に活動する仲間を募集しています☆
- 対象：千代田区在住・在学の大学生

Mail : csv.enjoyvol@gmail.com

Facebook もあります!

「CSV chiyoda」で検索♪

**●ちよだボランティアセンター移転と臨時休館(11/21)のお知らせ**

千代田区社会福祉協議会・ちよだボランティアセンターは、旧区役所跡地(千代田区九段南 1-6-10)に開設される高齢者総合サポートセンター(愛称:かがやきプラザ)に 11 月下旬に移転いたします。

つきましては、引っ越しの予定日となる平成 27 年 11 月 21 日(土)は、ちよだボランティアセンターを臨時休館とさせていただきます。皆様には、ご迷惑をおかけいたしますが、何卒よろしく願いいたします。

尚、新しい施設は 11 月 24 日(火)より、開設の予定です。



ボランティア記者レポート

まがいぶつ

磨崖仏と大谷石地下採掘場跡への旅

文・岡村さち子／写真・廣中美子



大谷景観公園の奇岩群

9月3日、「千代田区の高齢者は家に引きこもらず、旅に出ることにより脳を活性化させ、認知症や寝たきり老人とならないために」をモットーに年4回、手作りの旅を楽しんでいる『旅脳活ちよだ』の活動に同行しました。

今回は、^{おおやいし}大谷石の歴史を辿る採掘場です。さらに好奇心旺盛な会員の提案で、^{まがいぶつ}磨崖仏で有名な^{おおやいし}大谷寺に寄って、古い石仏がある大谷寺本尊千手観音（平安前期で弘法大師作と伝えられている）、壁面に彫刻された鎌倉時代の釈迦三尊、薬師三尊、阿弥陀菩薩など10体の石仏を拝みたいと欲張った企画でした。が、その分、時間が足りず、昼食はにぎり飯に…。初秋を思わせる大谷寺庭内の池のベンチで、涼風が心地よく、都会では味わえない昼食でした。

岩肌が切り立つ大谷景観公園の奇岩群に歓声があがり、全員、十分に堪能したまではよかったのですが10分の予定超過です。そのため急遽、地下採掘場跡の見

学を優先としました。長い急な階段を下り、深さ30mに広がる底地に立つと、窟にところどころで光る照明が。「未知なる空間」です。採掘場の気温は12℃。ゆっくり見物したかったのですが、複路の長い階段にひるんで、早めに登り始めました。暗い階段を登っていると、同行ヘルパー3名は、先頭としんがりて安全を確保し、あえぎながら登る会員をサポートしてくれていました。登って飲んだサイダーのおいしかったこと！



バスで宇都宮駅に到着すると、全員、お目当ての一つ「みんな餃子」へ直行です。

帰りは始発電車でした。ゆったり確保した「車中喫茶コーナー」でおしゃべりが弾みました。参加者全員の寄せ書きを回しているうちに、列車は東京駅にすべり込んでいました。天気にも恵まれ、旅程シート通りの旅となったようで、脳は確実に活性化したでしょう。

ボランティア情報マガジン

のあるところ 富士見地区 その3

- 保育園ドルチェ（九段北 4-2-22 市ヶ谷スポーツプラザ1階）
- さくら水産（九段北 1-3-1）
- ファミリーマート九段北一丁目店（九段北 1-3-5）
- 区立千代田保健所（九段北 1-2-14 千代田保健所保健サービス課）
- 三輪学園高等学校（九段北 3-3-15）
- 更科丸屋（九段北 1-7-6）
- ヘアサロン ケイエム（九段北 4-2-7）
- 九段生涯学習館（九段南 1-5-10）
- 雨宮接骨院（九段南 3-4-17 T&Tビル2F）
- 麹町郵便局貯金課（九段南 4-5-9）
- ジョブ・サポート・プラザ ちよだ（九段南 1-2-1 九段第3合同庁舎3F）
- 彘ん重（九段南 4-2-16）
- hairmake クレオ（九段南 4-2-3 九段木田ビル2F）
- レディースシェービングサロン「ルアナ」（九段南 4-6-10 GSK九段ビル5階）
- サロン ド クドウ（九段南 4-8-13 自動車会館B1）

ご協力ありがとうございます。

一覧は、ボランティアセンターのホームページの「関連・協力団体のリンク」でご覧いただけます。

募集中！

ボランティア情報マガジン『ボランティア』をおいていただけたところを募集しています。



スタンドも用意しています！

今月の記者



岡村 さち子 さん

23代目の江戸っ子。おいしい食物と旅には目がなくて、仲間を誘って出かけている。

ボランティア記者レポートは、ボランティアが活動の現場取材し作成した記事です。メンバー随時募集中です。

発行／社会福祉法人千代田区社会福祉協議会
ちよだボランティアセンター

〒101-0065 千代田区西神田1-3-4 西神田庁舎4階

開室日・時間 月～土曜日（祝日を除く）9:00～19:00

TEL 03-5282-3716 URL <http://www.chiyoda-vc.com/>

FAX 03-5282-3718 E-mail volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

Facebook、Twitter も見てね！

※当センターのホームページは、(株)大塚商会様の社会貢献活動の一環としてご提供いただいております。